

逸群

雪婷

嘉林

他不在這兒

[At the bus stop in front of Diversions Cafe]

逸群：雪婷。

雪婷：逸群，怎麼樣？

逸群：你準備好了去安道爾嗎？

雪婷：好了。這個旅行一定很棒！嘉林在哪兒？

逸群：不知道。他常常很晚才來上課。

雪婷：糟糕！現在他在哪兒？

逸群：我們得去找他… 對了！他說他去圖書館印地圖。那… 我們去圖書館吧。

[Flashback]

逸群：嘉林。

嘉林：逸群。

逸群：你準備好了嗎？

嘉林：好了！ 我很興奮！

逸群：我也是。

嘉林：我們會看很多的地方！

逸群：對！

嘉林：我希望我們不會迷路。好我去圖書館印地圖。

[Present, in front of the library.]

雪婷：他不在。我們跑遍了！

逸群：這真奇怪。

雪婷：早知道我們就不要他跟我們去。

逸群：對了！他說他要找一個帽子！好像安道爾天冷。

雪婷：那兒天冷嗎？

逸群：我希望不是。我有外套。我也需要帽子嗎？

雪婷：這兒是夏天，那兒也該是夏天。

逸群：安道爾在西班牙附近，對嗎？

雪婷：對。那兒應該不冷？

逸群：嘉林現在在做什麼？

雪婷：他說他去哪兒找帽子嗎？

[Flashback]

逸群：嘉林，怎麼樣？

嘉林：我聽說安道爾天冷。

逸群：真的嗎？

嘉林：我不喜歡冷。要一個帽子。我在哪兒可以找到一個帽子？

逸群：不知道。

嘉林：對了！我想在 Harned 大樓有帽子。

[SCENE CHANGE: IN HARNED]

雪婷：他去哪兒找帽子？

逸群：不知道。我們看看嘉林在不在。

雪婷：稍等。

逸群：我的天啊！

[Flashback: Shot of Jialin in Natural History Museum with an animal-pelt.]

嘉林：很好！

[Present: Yiqun and Xueting outside of Harned]

雪婷：糟糕！現在是兩點！

逸群：公共汽車應該馬上來。走吧！

[Running from Harned to the Café. Jialin joins as we run and meet back at the café.]

嘉林：你們去哪兒了？我到處找你們。

雪婷：什麼？！

嘉林：是的，我在校園到處找你們！

雪婷：我們在校園到處找你！在圖書館…

逸群：在 Harned…

嘉林：我們在咖公車站啡館前見不是嗎！

雪婷：對，可是你不在！

嘉林：是，我在！我三小時前就去了。

雪婷，逸群：什麼?!

[Flashback: Jialin is on bench reading a newspaper]

嘉林：你們沒看到我？

雪婷，逸群：沒有。

嘉林：對了，你的帽子很特別。

嘉林：謝謝。

雪婷：來吧，我們走吧！

Pinyin:

[At the bus stop in front of Diversions Cafe]

Yìqún: Xuětíng!

Xuě Tíng: Yìqún, zěn me yàng?

Yìqún: Nǐ zhǔnbèihǎole qù Āndàoěr ma?

Xuě Tíng: Hǎo le. Zhègè lǚxíng yídìng hěn bàng! Jialin zài nǎr?

Yìqún: Bù zhīdào. Tā chángcháng hěn wǎn cái lái shàngkè.

Xuě Tíng: Zāo gāo! Xiànzài tā zài nǎr?

Yìqún: Wǒmen děi qù zhǎo tā... Duì le! Tā shuō tā qù túshūguǎn yìn dìtú. Nà...
wǒmen qù túshūguǎn ba.

[Flashback]

Yìqún : Jiālín 。

Jiālín : Yìqún 。

Yìqún: Nǐ zhǔnbèihǎole ma?

Jiālín: Hǎole. Wǒ hěn xīngfèn!

Yìqún: Wǒ yě shì.

Jiālín: Wǒmen huì kàn hěnduō de dìfāng!

Yìqún: Duì!

Jiālín: Wǒ xīwàng wǒmen búhuì mílù. Hǎo, wǒ qù túshūguǎn yìn dìtú.

[Present, in front of the library.]

Xuě Tíng: Tā búzài. Wǒmen pǎobiànle!

Yìqún: Zhè zhēn qíguài.

Xuě Tíng: Zǎo zhīdào wǒmen jiù búyào tā gēn wǒmen qù

Yìqún: Duìle! Tā shuō tā yào zhǎo yīgè màozi! Hǎoxiàng āndàoěr tiānlěng.

Xuě Tíng: Nàr tiānlěng ma?

Yìqún: Wǒ xīwàng búshì. Wǒ yǒu wàitào. Wǒ yě xūyào màozi ma?

Xuě Tíng: Zhèr shì xiàtiān, nàr yě gāi shì xiàtiān.

Yìqún: āndàoěr zài xībānyá fùjìn, duì ma?

Xuě Tíng: Duì. Nàr yīnggāi bù lěng!

Yìqún: Xiànzài Jiālín zài zuò shénme?

Xuě Tíng: Tā shuō tā qù nǎ'r zhǎo màozi ma?

[Flashback]

Yìqún: Jiālín, zěnmeyàng?

Jiālín: Wǒ tīngshuō āndàoěr tiānlěng.

Yìqún: Zhēnde ma?

Jiālín: Wǒ bù xǐhuān lěng. Yāo yīgè màozi. Wǒ zài nǎ'r kěyǐ zhǎodào yī gè màozi?

Yìqún: Bù zhīdào.

Jiālín: Duìle! Wǒ xiǎng zài Harned dàlóu yǒu màozi.

[SCENE CHANGE: IN HARNED]

Xuě Tíng: Tā qù nǎ'r zhǎo màozi?

Yìqún: Bù zhīdào. Wǒmen kànkàn Jiālín zàibúzài.

Xuě Tíng: Shāoděng.

Yìqún: Wǒde tiāna!

[Flashback: Shot of Jialin in Natural History Museum with an animal-pelt.]

Jiālín: Hěn hǎo!

[Present: Yiqun and Xueting outside of Harned]

Xuě Tíng: Zāo gāo! Xiànzài shì liǎng diǎn!

Yì qún: Gōnggòngqìchē yīng gāi mǎshàng lái. Zǒu bā!

[Running from Harned to the Café. Jialin joins as we run and meet back at the café.]

--

Jiālín: Nǐmen qù nǎr le? Wǒ dào chù zhǎo nǐmen!

Xuě Tíng: Shénme?

Jiālín: Shì de. Wǒ zài xiào yuán dào chù zhǎo nǐmen.

Xuě Tíng: Wǒmen zài xiào yuán dào chù zhǎo nǐ. Zài túshūguǎn...

Yìqún: Zài Harned...

Jiālín: Wǒmen zài kā gōngchē zhàn kafēi guǎn qián jiàn. búshì ma?

Xuě Tíng: Kěshì nǐ búzài!

Jiālín: Wǒ zài . Wǒ sǎn xiǎoshí qián jiù qù le.

Xuě Tíng, Yìqún: Shénme?

[Flashback: Jialin is on bench reading a newspaper]

Jialin: Nǐmen méi kàn dào wǒ ?

Xuě Tíng, Yìqún: Méiyǒu

Yìqún: Duìle, nǐde màozi hěn tèbié.

Jiālín: Xièxiè.

Xuě Tíng: Lái ba, wǒmen zǒubā !

Vocab list:

準備好了 zhǔnbèihǎole – ready

安道爾 Āndàoěr – Andorra

履行 lǚxíng – trip

棒 bàng – great

晚點 wǎndiǎn – late

糟糕 Zāo gāo – oh no

得 dēi – to have to

印 yìn – print

地圖 dìtú – map

興奮 xīngfèn – excited

地方 dìfāng – places

希望 xīwàng – hope

迷路 mílù – get lost

跑遍了 - run everywhere

真 zhēn – really

奇怪 qíguài – strange

帽子 màozi – hat

天冷 tiānlěng – cold weather

外套 wàitào - coat

需要 xūyào – need

夏天 xiàtiān – summer
該 gāi – should
附近 fùjìn – near
找到 zhǎodào – find
大樓 dàlóu – building
天啊 tiān'a – God/heaven
公共汽車 Gōnggòngqìchē – bus
各 gè – each
校園 xiàoyuán – campus
站 zhàn – stop/station
以為 yǐwéi – thought
會議 huìyì – meeting
咖啡館 kāfēiguǎn – café
前 qián – front
特別 tèbié – peculiar